



Deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej www.dedra.pl



Prohlášení o shodě můžete stáhnout z webové stránky www.dedra.pl



stránky www.dedra.pl



Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš
www.dedra.nl svetainės

Atbilstības deklarāciju iespējams lejupielādēt tīmekļa vietnē www.dedra.pl.

A Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a
www.dedra.nl webről



FR

Lunettes de protection/ Lunettes masque de protection

Modèle: BH1054

MODE D'EMPLOI

Valable à partir du 1 janvier 2021

Le mode d'emploi est conforme à EN 166:2001 (PPE 2016/425; Fabricant: DEDRA EXIM Sp. z o.o. /SARL/ Adresse : ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Pologne
Description du produit (équipement de protection individuelle - EPI): Les lunettes de protection sont des équipements de protection individuelle (EPI) des yeux de 2e catégorie pour protéger contre les risques mécaniques. Elles protègent contre l'impact des particules à faible énergie qui se déplacent à grande vitesse (F).

Restrictions d'utilisation : Les lunettes ne protègent pas contre les gouttes et les éclaboussures de liquides, de grosses ou fines particules de poussière ou de gaz ni contre l'éblouissement dû à l'arc durant le soudage, ni contre les projections de gouttes d'un métal fondu. Ces lunettes ne protègent pas contre la pénétration des matières solides chaudes. Les lunettes ne sont pas adaptées au travail à proximité des fours. Les lunettes sont faites en polycarbonate (PC). Une réaction allergique peut survenir chez les personnes sensibles à ce matériau. Dans ce cas-là, il faut enlever les lunettes et consulter un médecin.

Utilisation: Avant chaque utilisation des lunettes, il faut procéder à un examen visuel pour déceler les détériorations éventuelles. En cas de rayure, fracture, ou craquelure du verre et des branches, l'équipement de protection individuelle est inutilisable. Il convient d'ajuster proprement les branches réglables (pour les modèles qui en possèdent). A chaque fois, le travail terminé, il faut nettoyer les lunettes à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas employer de produits susceptibles de rayer la surface du verre. Il est possible d'utiliser de l'eau savonneuse. L'équipement de protection individuelle, qui protège contre l'impact des particules à grande vitesse, porté sur des lunettes de correction de vue, peut transmettre le choc et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur.
Organisme Notifié: DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany N° de l'organisme notifié 0196; Marquage: 2C-1,2 YUAN 1 F EN166 CE, où 2C-1,2 - le degré d'obscurité YUAN-marque d'identification du fabricant; 1 - classe optique; Elles protègent contre l'impact des particules à faible énergie qui se déplacent à grande vitesse (F). En166-norme harmonisée - Protection individuelle des yeux - exigences CE - conformité aux directives européennes.
Stockage: Il convient de garder les lunettes dans un endroit sec et aéré, (emballées dans un sac plastique, un sac papier, ou dans une boîte en carton). Il convient de les protéger des détériorations mécaniques.

Transport: Emballées à l'unité, placées dans un carton, dans un moyen de transport fermé.
Date limite: Deux ans à partir de la date d'achat.

Avertissement Attention : Le non-respect des consignes et recommandations de l'utilisation des lunettes BH1054 diminue l'efficacité de protection et peut mener aux maladies des yeux, lésions

La déclaration de conformité peut être téléchargée sur le site Web www.dedra.pl



ES

Gafas protectoras/Gafas de montura integral Modelo BH1054

INSTRUCCIONES DE USO:

Válido desde: 1 de enero de 2021

Instrucciones conforme a la norma EN 166:2001 (PPE 2016/425)

Fabricante: DEDRA - EXIM Sp. z o.o. C/ 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Descripción del producto (equipo de protección individual - EPI): Las gafas protectoras son EPI de los ojos de categoría II, que están destinadas a la protección contra los peligros mecánicos. Protegen contra los impactos de partículas de baja energía que se mueven con gran velocidad (F).

Restricciones del uso: Estas gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de agentes químicos, contra a gruesas y finas partículas del polvo y gas, contra al arco eléctrico que se produce durante la soldadura y gotas de metal fundido. Las gafas tampoco protegen frente a la penetración de partículas sólidas calientes. No se puede trabajar con las gafas cerca de los hornos. Las gafas están hechas del policarbonato (PC), en las personas alérgicas a este material pueden provocar una reacción alérgica. En ese caso hay que sacar las gafas y visitar al médico.

Uso: Antes de comenzar a usar las gafas hay que revisarlas si no poseen ningún tipo de daño. Aparición de rayaduras, fisuras, daño del ocular de protección y patillas elimina EPI del uso. Regulación de patillas (el modelo que las posee), hay que ajustar en forma adecuada. Cada vez, después de terminar el trabajo, hay que limpiar las gafas con un paño suave y húmedo. No utilizar elementos que pueden rayar la superficie del ocular. Se permite utilizar el agua con jabón. EPI, que protege frente a los impactos de partículas a gran velocidad y es usado junto con las gafas medicinales puede transmitir el impacto creando un riesgo.

Organismo Notificado: DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH, Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany N° del organismo notificado 0196

En Marcado: 2C-1,2 YUAN 1 F EN166 CE, donde 2C-1,2 - el grado de oscuridad

YUAN - la marca de identificación del fabricante; 1 - Clase óptica; P, rotegen contra los impactos de partículas de baja energía que se mueven con gran velocidad (F).

EN166 - norma armonizado - Protección personales de ojos -exigencias de CE - conformidad con las directivas europeas;

Almacenamiento: Las gafas deben ser almacenadas en un lugar seco y bien ventilado (en bolsas de plástico, bolsas, cajas de cartón). Proteger contra los daños mecánicos.

Transporte: En los paquetes individuales, cartones, medios de transporte cerrados.

Periodo de uso: Dos años desde la fecha de compra.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las recomendaciones del manual de instrucciones de las gafas BH1054 durante su uso reduce la eficacia de su efecto protector y puede dar lugar a enfermedades de los ojos, lesiones del cuerpo y ser una amenaza directa para la vida.

La Declaración de conformidad se puede descargar desde el sitio web www.dedra.pl



RO

Ochelari de protecție / Google de protecție Modelul: BH1054

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Valabil până la: 1 ianuarie 2021

Instrucțiuni conform EN 166:2001 (PPE 2016/425)

Producător: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Descrierea produsului (echipament pentru protecție individuală - EPI):

Protejează ochii de loviturile particulelor de mare energie de lovire care se mișcă cu o viteză mare (F).

Limitări de utilizare: Ochelarilor nu protejează împotriva picăturilor și stropilor, particulelor mari și mici de pulberi și ga., arcului electric format în timpul sudării precum și picăturilor de metal topit. Ochelarilor de asemenea nu protejează împotriva penetrării corpurilor solide fierbinți. Nu este permis să lucrați în aceste ochelari în apropierea sobelor.

Ochelarii sunt executați din policarbonat (PC), la persoanele alergici la acest material poate să se manifeste o reacție alergică. În acest caz trebuie să scoateți ochelari și să consultați un medic.

Utilizare: Înainte de a utiliza ochelarii, trebuie să le examinați vizual dacă eventual nu sunt deteriorate. În caz de zgârieturi, crăpături, deteriorări a protectoarelor precum, și a brațelor EPI nu pot fiutilizate. Brațele reglabile (pentru modele echipate cu acestea) trebuie adecvat adaptate. De fiecare dată, după terminarea muncii, trebuie să curățați ochelarii cu o cârpă moale și umedă. Nu utilizați produse de curățat care pot produce zgârierăa suprafeței lentilelor.

Se permite utilizarea apei cu săpun. EPI care protejează ochii de lovitura particulelor de mare viteză purtat cu ochelari medicali poate să transmită lovitura prezentând astfel un risc. \

Unitatea notificată: DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany Nr unități notificată 0196

Marcare: 2C-1,2 YUAN 1 F EN166 CE, unde 2C-1,2 - gradul de întuneric

YUAN- semnul de identificare a producătorului ; 1- clasa optică;

Protejează ochii de loviturile particulelor de mare energie de lovire care se mișcă cu o viteză mare (F). En166- standardul are caracter obligatoriu -Protecția individuală a ochilor

Cerințe CE - conformitate cu directivele europene; Depozitare:

Ochelarii trebuie să fie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat (în sacuri plastice, pungă, cartoane).

Fără împotriva deteriorărilor mecanice.

Transportul: În ambalaje unice, cartoane, în mijloace de transport închise. Durata de valabilitate: Doi ani de la data cumpărării.

ATENȚIONĂRI: Nerespectarea recomandărilor prezentate la instrucțiunea de utilizare a ochelarilor pe durata folosirii acestora, reduce eficiența protecției precum și poate cauza afecțiuni ale ochilor, vătămarea corpului și un pericol imediat la adresa vieții.

Declaratia de conformitate poate fi descărcată de pe site-ul www.dedra.pl



NL

Veiligheidsbril/Veilighidsstofbril

Model: BH1054

GEbruiksAANWIJZING

Geldig van: 1 januari 2021

De gebruiksaanwijzing in overeenstemming met EN 166:2001 (PPE 2016/425)

Fabrikant: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul.[straat] 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Omschrijving van het product (persoonlijk beschermingsmiddel - PBM): De veiligheidsbrillen zijn PBM uit categorie II die voor bescherming tegen mechanische risico's zijn bestemd.

Ze beschermten tegen impact van deeltjes met lage energie die met hoge snelheid rondvliegen (F).

Beperkingen in het gebruik: Deze veiligheidsbril beschermt niet tegen vloeistofdruppeltjes en spatten van vloeistoffen, tegen grove en fijne deeltjes van stof en gas, tegen lasboog en druppels van gesmolten metaal. De veiligheidsbril beschermt ook niet tegen hete vaste stoffen. Het mag niet met de veiligheidsbril in de buurt van ovens worden gewerkt.

De veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat (PC) bij mensen die allergisch voor het bovenstaande materiaal zijn, kan een allergische reactie optreden. In dat geval veiligheidsbril verwijderen en een arts raadplegen.

Gebruik: Voor gebruik voer een visuele controle van de veiligheidsbril uit op eventuele beschadigingen. Het optreden van krassen, scheuren, schade aan het beschermende glas en veren elimineren PBM van het gebruik. De verstelbare oorveren (bij modellen die ervan zijn voorzien) moeten worden aangepast. Elke keer na het werk moet de veiligheidsbril met een zachte vochtige doek worden schoongemaakt. Gebruik geen middelen die tot krassen op het oppervlak van de lenzen kunnen leiden. Zeepwater is toegestaan.

PBM dat tegen impact van deeltjes met grote snelheid beschermt en is gedragen samen met een correctiebril kan de impact overdragen en hiermee gevaarlijk zijn.

Aangemelde instantie: DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany Nummer van de aangemelde instantie 0196

Markering: 2C-1,2 YUAN 1 F EN166 CE, waar 2C-1,2 - de mate van duisternis YUAN- identificatiemerk va de fabrikant; 1 - optische klasse;

Ze beschermt tegen impact van deeltjes met lage energie die met hoge snelheid rondvliegen (F).

En166- geharmoniseerde norm -Persoonlijke oogbescherming - CE eisen - overeenstemming met de Europese richtlijnen;

Bewaring: De bril in een droge, goed geventileerde ruimte (in plastic zakjes, zakjes, dozen) opslaan. Beschermen tegen mechanische schade.

Vervoer: In voorverpakkingen, dozen, gesloten vervoermiddelen. Gebruiksdur: Twee jaar vanaf de aankoopdatum

LET OP: Het niet naleven en niet in inachtneming van gebruiksaanwijzing van de veiligheidsbril BH1054 tijdens het gebruik vermindert zijn efficiëntie en zijn beschermende werking en kan tot oogziekten, verwondingen en een directe bedreiging voor het leven leiden.

De conformiteitsverklaring kan van de website www.dedra.pl worden gedownload.



DE

Schutzbrille / Korbschutzbrille Modell: BH1054

GEBRAUCHSANLEITUNG Gültig seit: dem 1.01. 2021 Gebrauchsanleitung übereinstimmend mit EN 166:2001 (PPE 2016/425); Hersteller: DEDRA EXIM Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Beschreibung des Erzeugnisses (persönliches Schutzmittel - PSM): Schutzbrille ist persönliches Augenschutzmittel der II. Kategorie, die dazu bestimmt sind, vor mechanischen Gefahren zu schützen. Sie schützen gegen Schläge von Teilchen mit einer kleinen Stoßenergie, die sich mit einer großen Geschwindigkeit (F) bewegen.

Gebrauchsbeschränkungen: Diese Brille schützt nicht gegen Tropfen und Zerstäuben von Flüssigkeiten, gegen grobe und feine Staub- und Gasteilchen, gegen den Lichtbogen, der beim Schweißen entsteht wie auch gegen Tropfen von geschmolzenem Metall. Diese Brille schützt auch nicht gegen das Durchdringen von heißen Festkörpern. In der Brille kann man nicht in der Nähe von Ofen arbeiten. Die Brille ist aus Polycarbonat (PC) hergestellt und bei Personen, die gegen dieses Material allergisch sind, kann es zu allergischen Reaktionen kommen. In einem solchen Fall ist die Brille abzunehmen und sich an den Arzt zu wenden.

Benutzung: Vor der Benutzung ist die Brille visueller Prüfung im Hinblick auf eventuelle Beschädigungen zu unterwerfen. Risse, Anrisse, Beschädigungen des Schutzglases und Tragebügel schließen die Anwendung der Brille als persönliches Schutzmittel aus. Einstellbare Tragebügel (für Modell, die damit ausgestattet sind) sind entsprechend anzupassen. Jedesmalig nach dem Arbeitsschluss ist die Brille mit feuchtem Putztuch zu reinigen. Keine Mittel anwenden, die Risse an den Glasoberflächen verursachen könnten. Es ist zulässig, Seifenwasser zu benutzen. Ein persönliches Schutzmittel, das gegen Schläge von Teilchen mit großer Geschwindigkeit schützt und zusammen mit durch den Arzt verordneter Sehhilfe getragen wird, kann den Schlag übertragen und somit zur Gefahr werden.

Notifizierungsstelle: DIN CERTCO GESELLSCHAFT FÜR KONFORMITÄTSBEWERTUNG MBH Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany Nr. der Notifizierungsstelle 0196 Kennzeichnung:

2C-1,2 YUAN 1 F EN166 CE, wo 2C-1,2 - der Grad der Dunkelheit YUAN- Identifikationszeichen des Produzenten; 1 - optische Klasse; Sie schützen gegen Schläge von Teilchen mit einer kleinen Stoßenergie, die sich mit einer großen Geschwindigkeit (F) bewegen.

En166 - harmonisierte Norm - Individueller Augenschutz - CE-Anforderungen - Übereinstimmung mit den europäischen Richtlinien bedeuten; Aufbewahrung: Die Brille ist in einem trockenen, durchgelüfteten Raum (in Foliensäcken, Taschen, Kartons) aufzubewahren. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.

Transport: In Einzelverpackungen, Kartons, geschlossenen Transportmitteln.

Gültigkeitsdauer: Zwei Jahre ab dem Einkaufsdatum.

ACHTUNG: Nichtbeachten und Nichtanwendung der in der Gebrauchsanleitung der Brille BH1054 enthaltenen Anweisungen während ihrer Benutzung beeinträchtigt die Wirksamkeit ihres Schutzes und kann zu Erkrankungen des Sehorgans sowie zu Körperbeschädigungen führen und direkte Lebensgefahr bilden. Die Konformitätserklärung kann von der Webseite: www.dedra.pl heruntergeladen werden.